

# Brandt



Hotte de Cuisine  
Cooker Hood  
Campana de cocina  
شفاط مطبخ كوكر هود



Chère Cliente, Cher Client,

Vous venez d'acquérir un produit **BRANDT** et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

Nous avons conçu et fabriqué ce produit en pensant à vous, à votre mode de vie, à vos besoins, pour qu'il réponde au mieux à vos attentes. Nous y avons mis notre savoir-faire, notre esprit d'innovation et toute la passion qui nous anime depuis plus de 60 ans.

Dans un souci permanent de toujours mieux satisfaire vos exigences, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions.

Connectez-vous aussi sur notre site [\*\*www.brandt.com\*\*](http://www.brandt.com) où vous trouverez nos dernières innovations, ainsi que des informations utiles et complémentaires.

**BRANDT** est heureux de vous accompagner au quotidien et vous souhaite de profiter pleinement de votre achat.



**Important : Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement**

## **Sécurité et précautions importantes**

Cette notice est également disponible sur le site internet de la marque Brandt.

Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui. Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne.

- Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique.
- Afin de retrouver aisément à l'avenir les références de votre appareil, nous vous conseillons de les noter en page "Service Consommateurs".

### **Précautions importantes**

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des particuliers dans leur lieu d'habitation. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous gardez un exemplaire.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles, ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Attention : Les parties accessibles de cet appareil peuvent devenir chaudes lorsqu'il est utilisé avec des appareils de cuisson.

## **Risques électriques**

- Avant d'accéder aux bornes de raccordement, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés. SI le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- La déconnexion peut être obtenue en prévoyant une fiche de prise de courant accessible ou en incorporant un interrupteur dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.
- Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
- N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil (exigences relatives à la sécurité électrique).

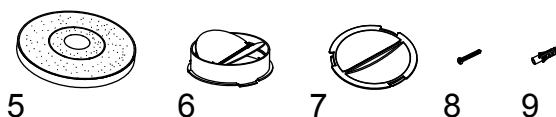
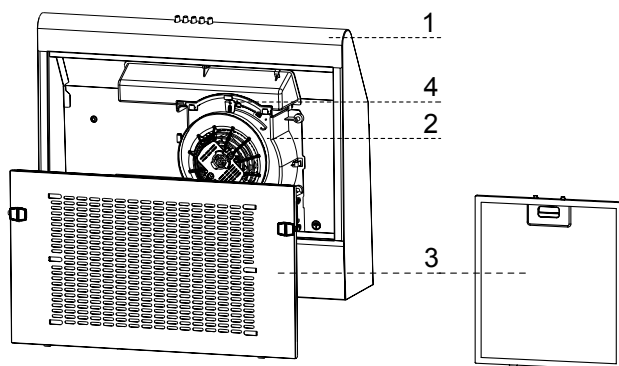
## **Risque d'asphyxie**

- Les réglementations concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées. L'air ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible (ne s'applique pas aux appareils qui renvoient uniquement l'air dans la pièce).
- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible (ne s'applique pas aux appareils qui renvoient uniquement l'air dans la pièce).

## Risques d'incendie

- Il est interdit de flamber des aliments ou de faire fonctionner des foyers gaz sans récipients de cuisson, au dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).
- Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante. Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.
- Respectez la fréquence de nettoyage et de remplacement des filtres. L'accumulation de dépôts de graisse risque d'occasionner un incendie.
- Le fonctionnement au dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon...) n'est pas autorisé.
- Lorsque la hotte de cuisine est placée au dessus d'un appareil à gaz, la distance minimale entre le dessus de la table et le dessous de la hotte doit être d'au moins 70 cm. Si les instructions de la table de cuisson installée sous la hotte spécifient une distance plus grande que 70 cm, celle-ci doit être prise en compte.

# DESCRIPTION DE L'APPAREIL



## Autres accessoires :

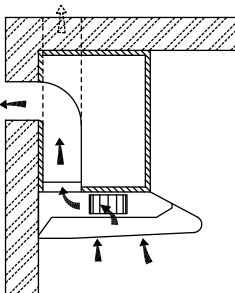
- |  |  |
|--|--|
| 1. Volet d'extraction d'air                  | 5. Filtre à charbon (optionnel)              |
| 2. Moteur                                    | 6. Clapet anti-retour (1 pièce)              |
| 3. Filtre à graisse métallique               | 7. Cache de sortie d'air (1 pièces)          |
| 4. Bouton de contrôle du système ventilation | 8. Vis 5 mm x 49 mm (4 pièces)               |
|  | 9. Chevilles murales en plastique (4 pièces) |

# INSTALLATION

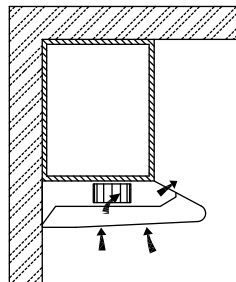
## Avant d'installer votre hotte murale :

- Lisez attentivement la notice d'utilisation.
- Déballez la hotte et vérifiez que toutes les fonctions fonctionnent. Vérifiez que la tension (V) et la fréquence (Hz) spécifiées sur la plaque signalétique correspondent à la tension et à la fréquence du réseau du site d'installation.
- Vérifiez que la zone derrière la surface d'installation à percer est exempte de tout câble électrique ou tuyau, etc.
- Les surfaces en verre et en inox de la hotte peuvent être très facilement endommagées pendant l'installation si elles sont percutées ou éraflées par les outils. Veillez à protéger ces surfaces pendant l'installation.
- Protégez la surface de la table de cuisson sous l'emplacement d'installation avec du carton ou un matériau similaire pour éviter de la détériorer pendant l'installation de la hotte au-dessus d'elle.
- Le fabricant ne sera pas responsable en cas de non-respect de l'intégralité des consignes de sécurité applicables pour l'utilisation normale et correcte des pièces électriques.

## Sélectionnez un mode de ventilation :



Mode d'extraction d'air



Mode de recyclage d'air

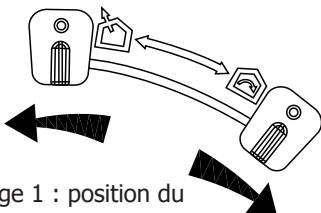




Image 1 : position du bouton de ventilation

	Mode d'extraction d'air : Placez le bouton de ventilation sur ce symbole pour extraire l'air vers l'extérieur.
	Mode de recyclage d'air : Placez le bouton de ventilation sur ce symbole pour recycler l'air.

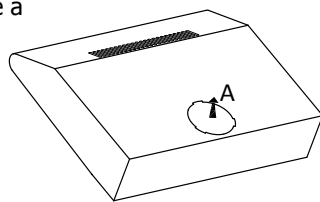
## Information

Une quantité d'air suffisante est nécessaire pour la bonne combustion des gaz et leur extraction efficace par le tuyau (la cheminée) de l'équipement de brûlage de combustible et éviter le refoulement des gaz.

Les ventilateurs sans conduit doivent toujours être ventilés vers l'extérieur.

Lors de l'évaluation de la pression d'air, le système de ventilation entier de la maison/appartement doit être pris en compte (par exemple les hottes aspirantes et/ou les tables de cuisson au gaz). Les réglementations gouvernementales relatives au déplacement de l'air extrait doivent être respectées. Si la hotte aspirante est utilisée dans le mode de recyclage de l'air avec un filtre à charbon actif, il n'y a pas de restriction d'utilisation.

Si vous sélectionnez le mode d'air en extraction, installez le clapet anti-retour sur l'orifice d'extraction.



## Préparation de l'installation :

Vérifiez que l'alimentation électrique est coupée avant de commencer l'installation. La fiche électrique doit être positionnée de manière à pouvoir être facilement et branchée.

Pour installer cette hotte, vous aurez besoin de deux assistants. Vous aurez besoin des outils et accessoires suivants pour effectuer l'installation.

Outils requis :

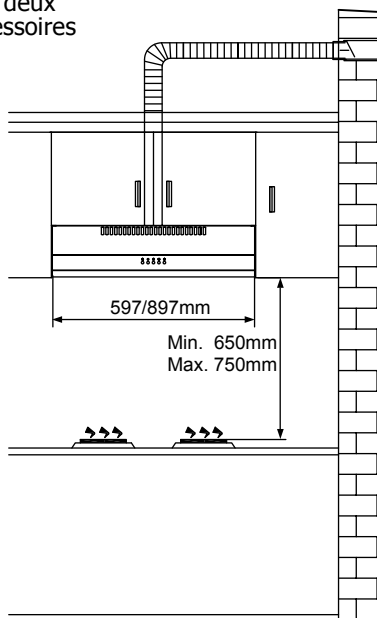
- Mèche de perçage adaptée à votre mur
- Tournevis cruciforme
- Mètre ruban
- Scie à main ou Scie sauteuse

Les câblages électriques et le travail d'installation doivent être effectués par une ou plusieurs personnes qualifiées en respectant toutes les réglementations et normes applicables, y compris les normes de construction anti-incendie.

L'air extrait ne doit pas être rejeté dans le conduit d'autres appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.

Les réglementations concernant le rejet de l'air doivent être respectées.

La hotte aspirante doit être placée à une distance minimale de 65 cm au-dessus de la surface de la table cuisson.



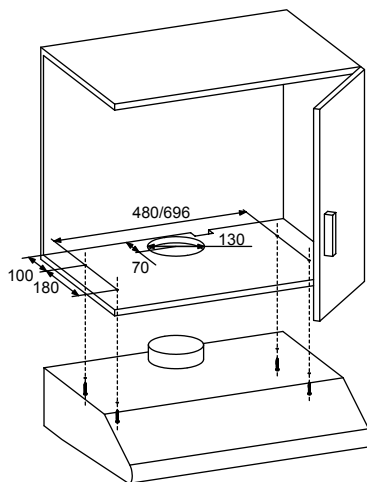


## Installation de montage sous un meuble

a. Percez un trou de 130 mm de diamètre et quatre trous de 3,5 mm de diamètre comme montré sur l'image.

ATTENTION : Si votre hotte aspirante fonctionne dans le mode de recyclage d'air, il n'est pas nécessaire de percer le trou de 130 mm de diamètre.

b. Avec 4 vis, fixez la hotte aspirante sous le meuble de cuisine. Vérifiez que les positions des trous conviennent en plaçant temporairement la hotte aspirante sur le meuble. Si les positions sont correctes, fixez l'appareil. Serrez les vis si nécessaire.



## Installation murale

**1. ATTENTION :** Avant de commencer l'installation de la hotte au mur, veuillez vous renseigner sur le type de mur et les chevilles, vis et foret adaptés à celui-ci. Une mauvaise fixation peut être dangereuse.

2. Pour installer l'appareil sur un mur, percez deux trous éloignés de 538 mm en sorte que l'orifice d'extraction d'air supérieur de la hotte aspirante soit positionné au milieu d'eux comme montré ci-dessous. Veillez à ce que la hotte soit alignée avec la plaque de cuisson.

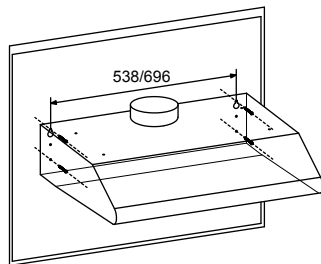
3. Insérez deux chevilles adaptées à votre mur dans les trous.

4. Insérez deux vis adaptées à votre mur dans les chevilles murales supérieures et vissez-les en les laissant dépasser de 3 mm du mur.

5. Accrochez la hotte aspirante aux deux vis et marquez la position des deux vis inférieures.

6. Retirez la hotte, puis percez les deux trous de vis inférieures et insérez des chevilles adaptées à votre mur.

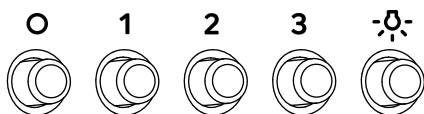
7. Accrochez la hotte aux vis supérieures, puis insérez les vis inférieures et vissez complètement toutes les vis.



## **A** Information

L'air ne doit pas être rejeté dans un conduit d'extraction des gaz d'échappement d'appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.

# UTILISATION



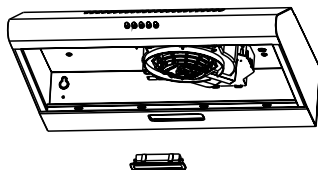
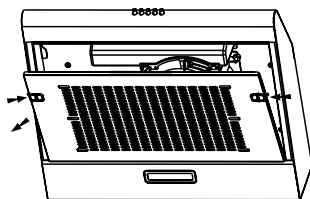
	INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE : Appuyez sur cet interrupteur pour allumer l'éclairage, appuyez à nouveau pour l'éteindre.
0	INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR : Appuyez sur cet interrupteur pour arrêter le moteur.
1	BOUTON DE VITESSE : Appuyez sur ce bouton pour que le moteur fonctionne à la vitesse LENTE 1.
2	BOUTON DE VITESSE : Appuyez sur ce bouton pour que le moteur fonctionne à la vitesse MOYENNE 2.
3	BOUTON DE VITESSE : Appuyez sur ce bouton pour que le moteur fonctionne à la vitesse RAPIDE 3.

## CHANGER UNE AMPOULE

1. Éteignez la hotte aspirante et débranchez-la en retirant sa fiche électrique de la prise secteur et en désactivant le fusible.
2. Démontez le filtre à graisse.
3. Pour remplacer le module Led, contactez votre SAV.
4. Rebranchez la hotte en insérant sa fiche dans la prise secteur ou en réactivant le fusible.

### Information

Nettoyez fréquemment les ventilateurs. Veillez à ce que la graisse ne s'accumule pas sur les ventilateurs ou les filtres.



	Max power	Voltage	Picture	Lamp Cap	ILCOS D code
Module Led	1.5W	220-240V	<p>Dimensions : 33.2 mm x 120 mm</p>		DBS-1.5-H-33.2/120

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Nettoyage et entretien

(à effectuer toutes les semaines)

Assurez-vous que la hotte soit déconnectée du secteur avant tout nettoyage ou entretien.

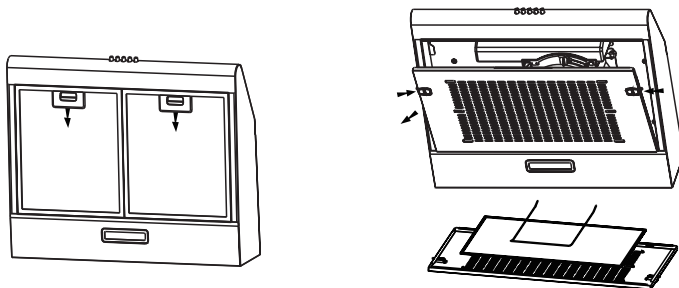
- Nettoyez les surfaces extérieures et les boutons de contrôle de l'appareil avec une éponge ou un chiffon doux et un peu de liquide vaisselle. Essuyez l'appareil avec un chiffon doux. Utilisez uniquement un chiffon humide, car si de l'eau pénètre dans l'appareil, cela peut l'endommager.
- N'utilisez pas de produit nettoyant et détergent abrasifs pour éviter de détériorer le traitement de surfaces de l'appareil.

### Nettoyage de la grille du filtre anti-graisse (à effectuer au moins une fois par mois)

- Démontez la grille et enlevez le filtre acrylique anti graisse.
- Nettoyez les surfaces extérieure et intérieure avec une éponge ou un chiffon doux et un peu de liquide vaisselle. Essuyez avec un chiffon doux.
- Remettez le filtre acrylique et remontez la grille.

Le filtre acrylique est à changer tous les 3 mois environ.

### ATTENTION : Les filtres sales peuvent s'enflammer.



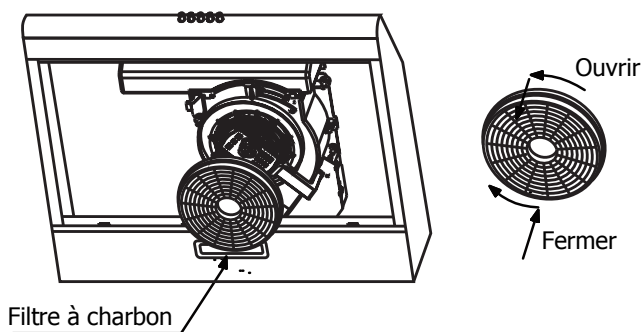
#### ATTENTION

Il y a un risque d'incendie si le nettoyage du filtre n'est pas régulièrement effectué conformément aux instructions.

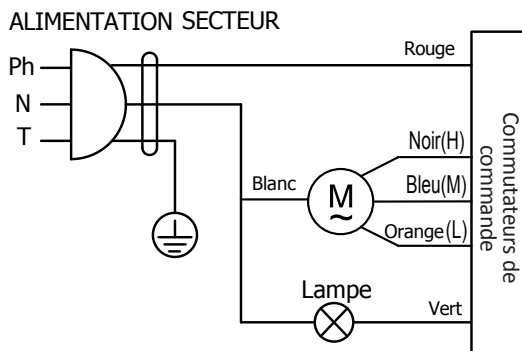
## Installer le filtre à charbon

1. Démontez le filtre à graisse.
2. Le filtre à charbon se trouve à l'extrémité du moteur. Tournez le filtre à charbon jusqu'à ce qu'il soit dévissé.
3. Changez-le par un filtre à charbon neuf et installez-le en procédant en sens inverse.

**Avvertissement :** Le filtre à charbon ne peut pas être lavé ou recyclé. Il doit être remplacé après 2~3 mois d'utilisation environ.



## SCHEMA ÉLECTRIQUE



Le fabricant rejette toute responsabilité si les instructions et recommandations susmentionnées relatives à l'installation, à la maintenance et à l'utilisation ne sont pas respectées pendant l'utilisation de la hotte aspirante.

## ENLEVEMENT DES APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS



La directive européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent, et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.



## GARANTIE ET RELATIONS CONSOMMATEURS

### a) *Garantie*

Ce produit est garanti par votre distributeur. Pour plus de détails, veuillez vous reporter aux conditions de garantie fournies par celui-ci

- **Interventions**

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence de votre appareil ainsi que le numéro de série en dessous (S/N). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique collée sur l'appareil.

### b) *Relations consommateurs*

Pour en savoir plus sur nos produits vous pouvez consulter notre site :

[www.brandt.com](http://www.brandt.com)

Vous pouvez nous contacter :

- Via notre site, [www.brandt.com](http://www.brandt.com) rubrique « CONTACT ».
- Par e-mail à l'adresse suivante : [relations.consommateurs@groupebrandt.com](mailto:relations.consommateurs@groupebrandt.com)
- Par courrier à l'adresse postale suivante :

Service Consommateurs BRANDT  
5 av des Béthunes,  
CS 69 526  
95 060 CERGY PONTOISE CEDEX

- Par téléphone du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au :



BRANDT FRANCE - SAS au capital de 1.000.000 euros  
89 Boulevard Franklin Roosevelt, 92854 Rueil-Malmaison CS 30002

## **Safety and important precautions**

These instructions are also available on the web site.

Please take heed of this advice when installing and using your appliance. These instructions are intended to protect your safety and the safety of others. Keep this manual with your appliance. If you sell or give the appliance to anyone else, make sure that you also give them this manual.

- In order to constantly improve our products, we reserve the right to make changes to their technical, functional or aesthetic characteristics in line with technological progress.
- Make a note of the references of your appliance on the "Consumer Service" page so that you can readily find them in future.

### **Important precautions**

- This appliance is designed for use by consumers in the home. Do not use it for commercial or industrial purposes or for any other purpose for which it is not intended.
- Unpack the appliance as soon as you receive it. Check its general appearance. Make a note of any reservations on the delivery slip and keep a copy.
- This appliance can be used by children aged under 8 and by persons with diminished physical, sensory or mental capacities, or persons without any experience or knowledge, provided that they are properly attended to or are given the instructions on how to use the appliance in complete safety and that any potential risks are anticipated. Children must not play with this appliance. The appliance must not be cleaned and maintained by unattended children.
- Caution: The accessible parts of this appliance may become hot when used with cooking equipment.

## **Electrical risks**

- All the power supply circuits must be disconnected before touching the connection terminals. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
- The appliance can be disconnected by using an accessible power outlet or by incorporating a switch in the fixed lines, in accordance with the installation rules.
- Do not change or attempt to change the characteristics of this appliance. Doing so can be dangerous.
- The appliance must only be repaired by an approved specialist.
- Always disconnect the hood before cleaning or maintaining it.
- Never use steam or high-pressure tools to clean your appliance (for the purposes of electrical safety).
- Never use steam or high-pressure tools to clean your appliance (for the purposes of electrical safety).

## **Risk of asphyxiation**

- The regulations applying to the evacuation of air must be obeyed. The air must not be sent into a duct used to evacuate fumes from appliances that use gas or other fuels (this does not apply to appliances that only emit air into the room).
- The room must be suitably ventilated when the range hood is used at the same time as appliances that use gas or other fuels (this does not apply to appliances that only emit air into the room).

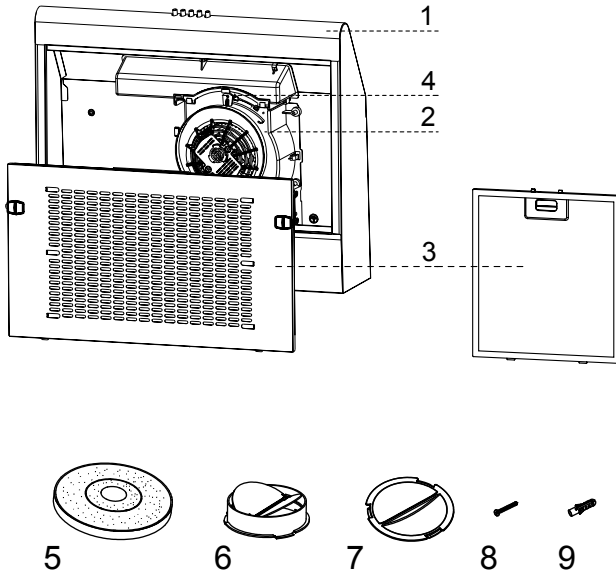
## **Risk of fire**

- It is forbidden to flambé food or to turn on gas rings that are not covered by a cooking recipient beneath the hood, as the flames may be sucked in and damage the appliance.



- Keep a constant eye on fryers used beneath the hood. When heated to very high temperatures, oil and fat can catch fire.
- Clean the appliance and replace the filters at the recommended frequency. Accumulated deposits of grease can cause a fire.
- It is forbidden to use the hood above a fuel fire (wood, coal, etc.).
- If the hood is installed above a gas-fired appliance, leave at least 70 cm between the top of the range and the underside of the hood. If the instructions of the range installed under the hood specify a distance greater than 70 cm, then this distance must be respected.

## DESCRIPTION OF THE DEVICE



### The cooker hood

1. Air Duct Assembly
2. Main Body
3. Filter Assembly (optional)
4. Venting Knob

### Other accessories:

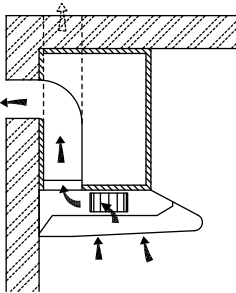
5. Carbon Filter (optional)
6. Check Valve (1 pcs)
7. Air Outlet Cap (1 pcs)
8. Screws 5mm x 49mm (4 pcs)
9. Plastic Wall Plugs (4 pcs)

# INSTALLATION

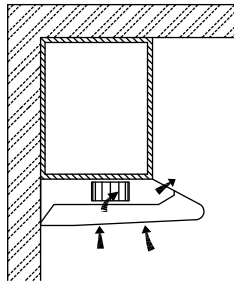
## Before installing your wall canopy:

- Please read the instructions carefully.
- Unpack the canopy and check that all functions are working. Ensure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the serial plate match the voltage and frequency at the installation site.
- Check that the area behind the installation surface to be drilled is clear of any electrical cables or pipes, etc.
- The stainless steel and glass surfaces of the canopy are very easily damaged during installation if grazed or knocked by tools. Please take care to protect the surfaces during installation.
- Protect the cooktop surface below with cardboard, or the like, to prevent damage occurring whilst the wall canopy is being installed above.
- The manufacturer shall not be liable for failure to observe all safety regulations in force for the correct and normal operation of electrical parts.

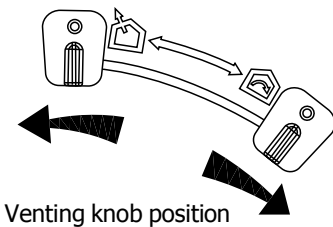
## Choose a venting mode:





Extraction-air mode



Recirculation mode



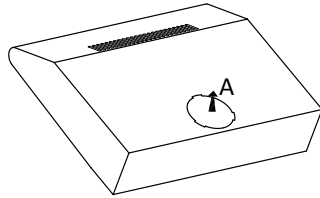
Venting knob position

	Extraction-air mode: Turn the venting knob here means venting outside
	Circulating-air mode: Turn the venting knob here means recirculation



## Information

- Sufficient air is needed for proper combustion and exhaustion of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent back drafting. Ductless fans must always be vented to the outdoors.
- When assessing the air pressure, the entire ventilation system in the house/apartment must be taken into account, e.g. hob and/or gas cooker, this rule does not apply.
- Government regulations must be observed for the conveyance of exhaust air. If the extractor hood is used in circulating air mode with activated carbon filter, there are no operating restrictions.
- If you choose extraction-air mode, install check valve on the vent hole.



## Prepare the installation:

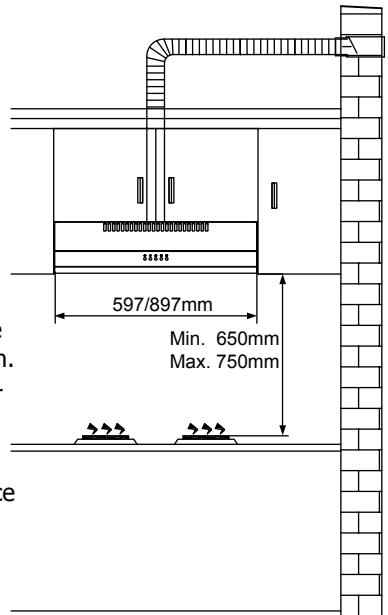
Ensure the power has been turned off before beginning this installation. Plug must be assembled in places easy to drag and insert. To install this hood you will require two assistants. You will need following tools and material to complete this installation.

Tools you will need:

- Drill appropriate to your wall
- Phillips Screwdriver
- Tape Measure
- Hand Saw or Jig Saw

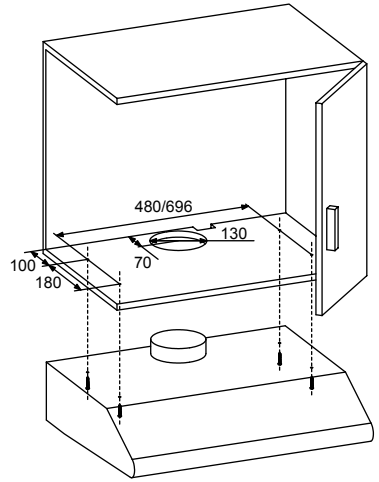
Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire rated construction.

Do not discharge the exhaust air into a flue from other appliances burning gas or other fuels. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled. The cooker hood must be placed at a minimum distance of 65cm above the cooking surface of a hob.



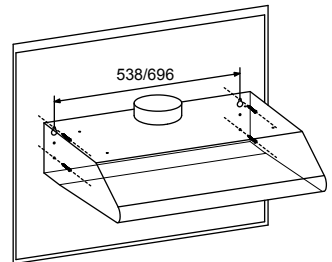
## Cupboard mounting installation:

1. Drill a 130mm diameter and four 3.5mm diameter hole as below picture.
- **ATTENTION:** If your cooker hood works at circulating-air mode, it is not necessary to drill 130mm diameter hole.
2. Use the 4 screws to fix the cooker hood to a kitchen cupboard. Check that your fixings are correctly located, by temporarily fitting the cooker hood. If correct, fit the unit into position. Tighten the screws if necessary.



## Wall mounting installation:

1. To mount on the wall, drill two 10mm diameter holes 538/696mm with the vent hole on the top of the cooker hood in the middle as below picture. Make sure the hood is aligned directly over the hob.
2. Insert two plastics wall plugs (supplied) into the holes.
3. Insert two screws into the upper two plastic wall plugs and tighten them leaving 3mm protruding from the wall.
4. Mount the cooker hood onto the two screws and mark the bottom two screw positions.
5. Remove the hood and drill the bottom two screw holes and Insert the plastic wall plugs.
6. Mount the hood on the top screws, Insert the bottom screws and fully tighten all the screws.

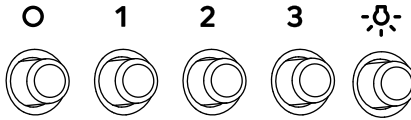


## Information

The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.

# OPERATION

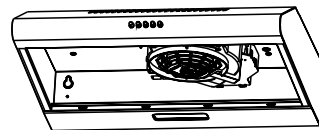
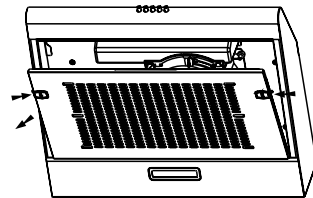
## ➤ Switch :



	ON/OFF LIGHTING SWITCH: Press on this switch to
0	OFF MOTOR SWITCH: Press on this switch to stop the motor operation.
1	SPEED SWITCH: Press on this switch, the motor runs
2	SPEED SWITCH: Press on this switch, the motor runs at MEDIUM speed.
3	SPEED SWITCH: Press on this switch, the motor runs at HIGH speed.

# REPLACING BULB

1. Switch off the extractor hood and isolate the extractor hood by pulling out the mains plug or switching off the fuse.
2. Remove the grease filter.
3. Replace the lamp (commercially) led modules, separate ballast.
4. Reconnect the power by inserting the mains plug or by switching on the fuse.



	Max power	Voltage	Picture	Lamp Cap	ILCOS D code
Self-ballasted LED modules	1.5W	220-240V	 Square/Diameter:33.2mmx120mm		DBS-1.5-H-33.2/120



## Information

Clean ventilation fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.

## CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect range hood from power supply before cleaning or servicing.

1. Cleaning the surface of hood frequently. Use mild soap or detergent to clean the hood.
2. Do not use harsh alkalis or abrasives.
3. Avoid the use of scouring powers or dishwasher compounds.
4. Grease filter may be washed using mild soap or detergent. (Heavy grease build-up may not be cleaned easily and the filter may require replacement)
5. Charcoal filter cannot be cleaned and must be replaced regularly.



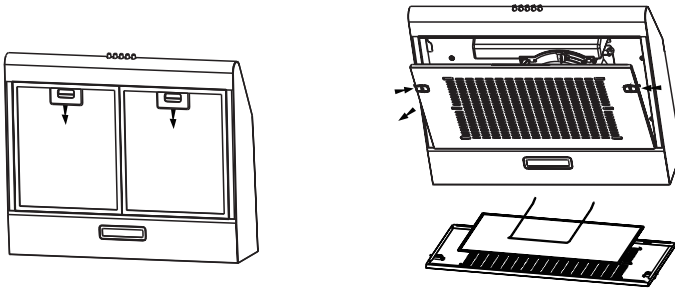
## Information

Cleaning water must not inter into motor, control switch etc. electrical parts.

It is recommendable to clean the metallic filter every three months by carrying out the following instruction:

1. Remove the metallic filter from the cooker hood and wash it in a solution of water and neutral liquid detergent, leaving to soak.

2. Rinse thoroughly with warm water and leave to dry.
3. The metallic filter may alter in color after several washes. This is not cause for customer complaint or replacement of metallic filter.

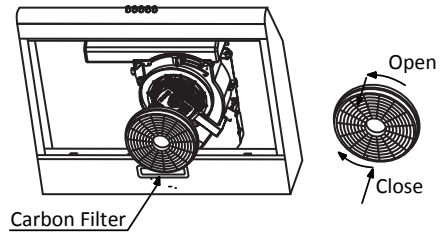


## Information

There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

## Installing the carbon filter:

1. Remove the grease filter
2. The charcoal filter is located at end of the motor. Turn the carbon filter until it is unscrewed.
3. Replace a new carbon filter, apply reverse procedure forre-installation.



- **Warning:** the carbon filter cannot be washed or recycled. It should be replaced after approximately 2-3 months of use.

## DISPOSAL



Please dispose of it at your local community waste collection / recycling center and ensure it presents no danger to children while being stored for disposal. The plug must be rendered useless and the cable cut off to prevent misuse.



## **Medidas importantes de seguridad y precauciones**

Estas instrucciones también están disponibles en el sitio web.

Considere esta información al instalar y usar su electrodoméstico. Estas instrucciones están destinadas a proteger su seguridad y la de los demás. Guarde este manual con su electrodoméstico. Si vende o entrega el electrodoméstico a otra persona, asegúrese de incluir también este manual.

- Para mejorar constantemente nuestros productos, nos reservamos el derecho de realizar cambios en sus características técnicas, funcionales o estéticas en línea con el progreso tecnológico.
- Anote las referencias de su electrodoméstico en la página de "Servicio al consumidor" para que pueda encontrarlas fácilmente en el futuro.

## **Precauciones importantes**

- Este electrodoméstico está diseñado para ser utilizado por los consumidores en el hogar.  
No lo use con fines comerciales o industriales o para cualquier otro propósito para el que no esté destinado.
- Desembale el aparato tan pronto como lo reciba. Verifique su apariencia general. Anote cualquier reserva en el albarán de entrega y conserve una copia.
- Siempre que se les atienda adecuadamente o se les den las instrucciones sobre cómo usar el aparato con completa seguridad y que se anticipen los posibles riesgos, este aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o personas sin ninguna experiencia o conocimiento. Los niños no deben jugar con este electrodoméstico. El aparato no debe ser limpiado y mantenido por niños desatendidos.
- Precaución: Las partes accesibles de este electrodoméstico pueden calentarse cuando se usan con equipos de cocina.

## **Riesgos eléctricos**

- Todos los circuitos de la fuente de alimentación deben estar desconectados antes de tocar los terminales de conexión. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio posventa o una persona cualificada de forma similar para evitar cualquier peligro.
- El dispositivo se puede desconectar utilizando una toma de corriente accesible o incorporando un interruptor en las líneas fijas, de acuerdo con las reglas de instalación.
- No cambie ni intente cambiar las características de este electrodoméstico. Hacerlo puede ser peligroso.
- El aparato solo debe ser reparado por un especialista autorizado.
- Siempre desconecte la campana antes de limpiarla o mantenerla.
- Por razones de seguridad eléctrica, nunca use vapor o herramientas de alta presión para limpiar su electrodoméstico.
- Por razones de seguridad eléctrica, nunca use vapor o herramientas de alta presión para limpiar su electrodoméstico.

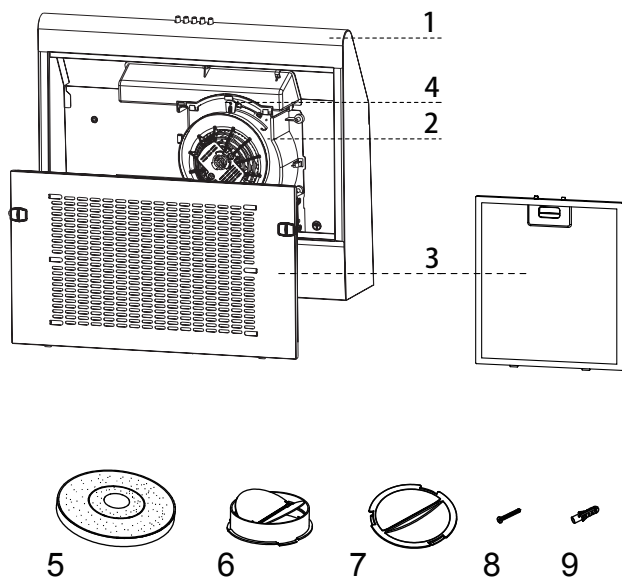
## **Riesgo de asfixia**

- Se deben cumplir las regulaciones que se aplican a la evacuación de aire. El aire no debe enviarse a un conducto utilizado para evacuar los humos de los artefactos que usan gas u otros combustibles (esto no se aplica a los artefactos que solo emiten aire a la habitación).
- La sala debe ventilarse adecuadamente cuando la campana extractora se usa al mismo tiempo que los artefactos que usan gas u otros combustibles (esto no se aplica a los artefactos que solo emiten aire a la habitación).

## Riesgo de incendio

- Está prohibido flamear alimentos o encender los anillos de gas que no están cubiertos por un recipiente de cocina debajo de la campana, ya que las llamas pueden succionar y dañar el artefacto.
- Vigile constantemente las freidoras que se usan debajo de la campana. Cuando se calienta a temperaturas muy altas, el aceite y la grasa pueden incendiarse.
- Limpie el aparato y reemplace los filtros a la frecuencia recomendada. Los depósitos acumulados de grasa pueden provocar un incendio.
- Está prohibido usar la campana por encima de un incendio de combustible (madera, carbón, etc.).
- Si la campana está instalada sobre un artefacto a gas, deje al menos 70 cm entre la parte superior del rango y la parte inferior de la campana. Si las instrucciones del rango instalado debajo de la campana especifican una distancia superior a 70 cm, esta distancia debe respetarse.

## DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO



### Campana extractora

1. Conjunto de conducto de aire
2. Cuerpo principal
3. Conjunto de filtro (opcional)
4. Perilla de ventilación

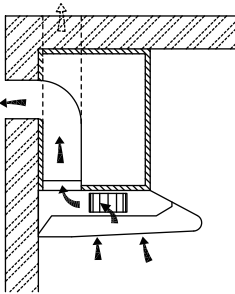
### Otros accesorios:

5. Filtro de carbón (opcional)
6. Válvula de retención (1 pieza)
7. Tapa de salida de aire (1 pieza)
8. Tornillos de 5 mm x 49 mm (4 piezas)
9. Enchufes de pared plástico (4 piezas)

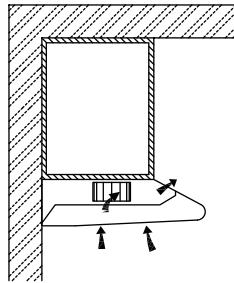
# INSTALACIÓN

## Antes de instalar su campana del extractor:

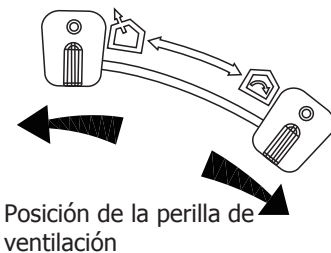
- Lea las instrucciones atentamente.
- Desembale la campana del extractor y verifique que todas las funciones estén funcionando. Asegúrese de que el voltaje (V) y la frecuencia (Hz) indicados en la placa de serie coincidan con el voltaje y la frecuencia en el sitio de instalación.
- Verifique que el área detrás de la superficie de instalación a taladrar esté libre de cables eléctricos o tuberías, etc.
- Las superficies de acero inoxidable y vidrio de la campana del extractor se dañan muy fácilmente durante la instalación si se rozan o golpean con herramientas. Tenga cuidado de proteger las superficies durante la instalación.
- Proteja la superficie de la cubierta inferior con cartón o similar para evitar que se produzcan daños mientras se instala la campana del extractor de la pared arriba.
- El fabricante no será responsable por el incumplimiento de todas las normas de seguridad vigentes para el funcionamiento correcto y normal de las piezas eléctricas.





Modo de aire de extracción



modo de aire de extracción



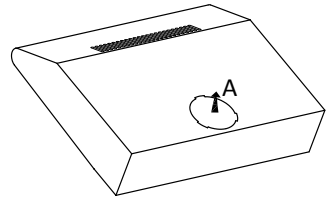
Posición de la perilla de ventilación

	Modo de extracción de aire: Girar la perilla de ventilación aquí significa ventilación afuera
	Modo de circulación de aire: Girar la perilla de ventilación aquí significa recirculación



## Información

- Se necesita suficiente aire para una combustión adecuada y el agotamiento de los gases a través de la chimenea del equipo de combustión de combustible para evitar que vuelva a dibujarse. Los ventiladores sin conductos siempre deben ventilarse al aire libre.
- Al evaluar la presión del aire, se debe tener en cuenta todo el sistema de ventilación en la casa/apartamento, por ejemplo, en placas y/o cocina de gas esta regla no se aplica.
- Las regulaciones gubernamentales deben ser observadas para el transporte de aire de escape.
- Si la campana extractora se utiliza en modo de circulación de aire con filtro de carbón activado, no existen restricciones operativas.  
Si elige el modo de extracción de aire, instale la válvula de retención en el orificio de ventilación.



## Preparación de la instalación:

Asegúrese de que la energía se haya apagado antes de comenzar esta instalación. El enchufe debe ensamblarse en lugares fáciles de arrastrar e insertar.

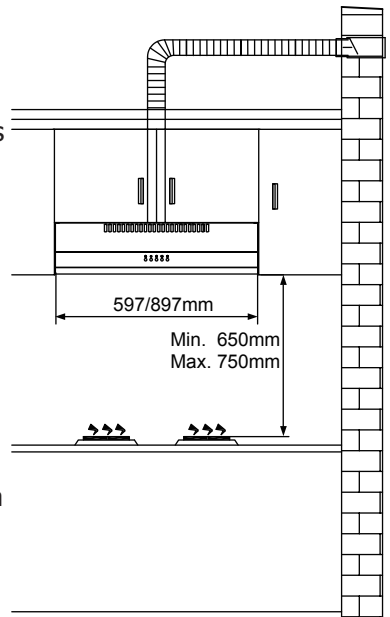
Para instalar esta campana necesitará dos asistentes. Necesitará las siguientes herramientas y material para completar esta instalación.

Herramientas que necesitará:

- Taladro apropiado para su pared
- Destornillador Phillips
- Cinta métrica
- Sierra de mano o sierra caladora

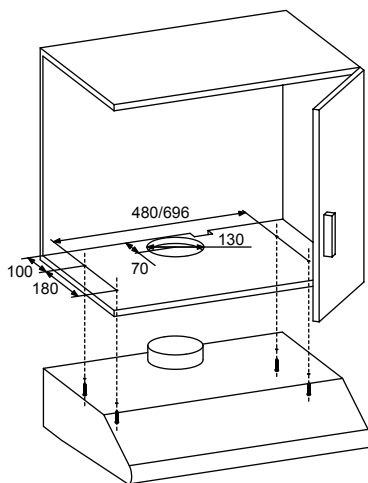
El trabajo de instalación y el cableado eléctrico deben ser realizados por personal cualificado de acuerdo con todos los códigos y estándares aplicables, incluyendo la construcción contra incendios. No descargue el aire de escape en una chimenea de otros aparatos que queman gas u otros combustibles. Deben cumplirse los reglamentos relativos a la descarga de aire.

La campana extractora debe colocarse a una distancia mínima de 65 cm por encima de la superficie de cocción de una placa.



## Instalación de montaje del armario:

1. Taladre un orificio de 130 mm de diámetro y cuatro de 3,5 mm de diámetro como se muestra en la imagen de abajo.
  - **ATENCIÓN:** Si su campana extractora funciona en el modo de circulación de aire, no es necesario taladrar un orificio de 130 mm de diámetro.
2. Use los 4 tornillos para fijar la campana extractora al armario de la cocina. Verifique que sus fijaciones estén ubicadas correctamente, ajustando temporalmente la campana extractora. Si es correcto, ajuste la unidad en su posición. Apriete los tornillos si es necesario.

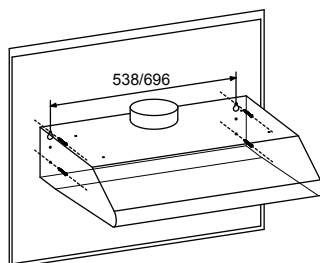


## Instalación de montaje en la pared:

1. Para montar en la pared, taladre dos orificios de 10 mm de diámetro, 538/696 mm, con el orificio de ventilación en la parte superior de la campana extractora, en el centro, como se muestra en la imagen de abajo.

Asegúrese de que la campana esté alineada directamente sobre la placa.

2. Inserte dos tapones de pared de plástico (suministrados) en los agujeros.
3. Inserte dos tornillos en los dos tapones de plástico superiores y apriételes dejando 3 mm sobresaliendo de la pared.
4. Monte la campana extractora en los dos tornillos y marque las dos posiciones inferiores de los tornillos.
5. Retire la campana y taladre los dos orificios de los tornillos inferiores e inserte los enchufes de pared de plástico.
6. Monte la campana en los tornillos superiores, inserte los tornillos inferiores y apriete por completo todos los tornillos.

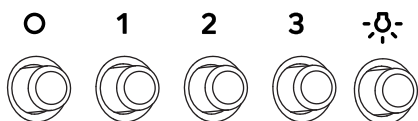


## Información

El aire no debe descargarse a una chimenea que se usa para expulsar humos de aparatos que queman gas u otros combustibles.

## FUNCIONAMIENTO

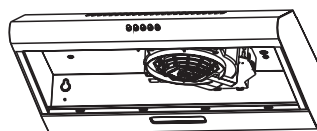
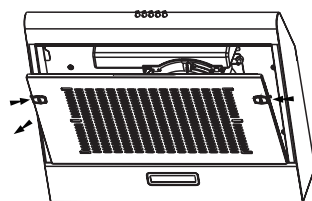
### ➤ Cambiar:



	INTERRUPTOR DE ILUMINACIÓN DE ENCENDIDO/APAGADO: Presione este interruptor para encender las luces, y presione de nuevo para apagar.
0	INTERRUPTOR DE MOTOR DESCONECTADO: Presione este interruptor para detener el funcionamiento del motor.
1	INTERRUPTOR DE VELOCIDAD: Presione este interruptor para que el motor funcione a velocidad BAJA.
2	INTERRUPTOR DE VELOCIDAD: Presione este interruptor para que el motor funcione a velocidad MEDIA.
3	INTERRUPTOR DE VELOCIDAD: Presione este interruptor para que el motor funcione a velocidad ALTA.

## REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

1. Apague la campana extractora y aísle la campana extractora desenchufando el enchufe de red o apagando el fusible.
2. Retire el filtro de grasa.
3. Reemplace los módulos de la lámpara (comercialmente), balasto separado.
4. Vuelva a conectar la alimentación insertando el enchufe de red o encendiendo el fusible.



	Potencia máx.	Tensión	Imagen	Tapa de la lámpara	Código ILCOS D
Módulos LED, balasto separado	1.5W	220-240V	 Cuadrado/diámetro: 33,2mmx120mm		DBS-1.5-H-33.2/120





## Información

Limpie los ventiladores con frecuencia. No se debe permitir que la grasa se acumule en el ventilador o filtro.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte la campana extractora de la fuente de alimentación antes de limpiarla o repararla.

1. Limpie la superficie de la campana con frecuencia. Use jabón suave o detergente para limpiar la campana.
2. No use álcalis fuertes o abrasivos.
3. Evite el uso de polvos limpiadores o compuestos de lavavajillas.
4. El filtro de grasa puede lavarse con jabón suave o detergente. (La acumulación de grasa pesada puede no limpiarse fácilmente y es posible que sea necesario reemplazar el filtro)
5. El filtro de carbón no se puede limpiar y debe reemplazarse regularmente.

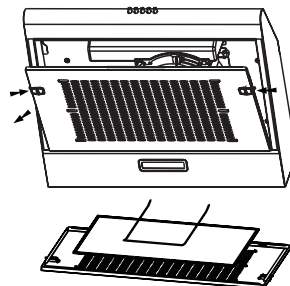
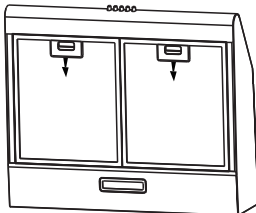


## Información

El agua de limpieza no debe entrar en el motor, el interruptor de control o cualquier parte eléctrica.

Es recomendable limpiar el filtro metálico cada tres meses llevando a cabo las siguientes instrucciones:

1. Retire el filtro metálico de la campana extractora y lave en una solución de agua y detergente líquido neutro, dejándolo en remojo.
2. Enjuague bien con agua tibia y deje secar.
3. El filtro metálico puede cambiar de color después de varios lavados. Esto no es motivo de queja del cliente o reemplazo del filtro metálico.



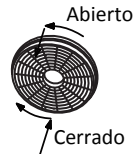
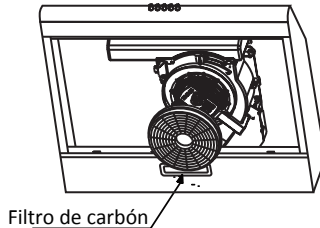


## Información

Existe un riesgo de incendio si la limpieza no se lleva a cabo de acuerdo con las instrucciones.

### ➤ **Instalación del filtro de carbón:**

1. Retire el filtro de grasa
2. El filtro de carbón está ubicado al final del motor. Gire el filtro de carbón hasta que se desenrosque.
3. Reemplace un nuevo filtro de carbón, aplique el procedimiento inverso para la reinstalación.



- **Advertencia:** el filtro de carbón no se puede lavar ni reciclar. Debe ser reemplazado después de aproximadamente 2-3 meses de uso.

## ELIMINACIÓN



Deséchelo en su centro comunitario de recogida/reciclaje de residuos y asegúrese de que no represente ningún peligro para los niños mientras se almacena para su eliminación. El enchufe debe quedar inutilizado y el cable cortado para evitar el mal uso.



NIF : B75108597  
BRANDT Espagne HOME, S.L.U  
Plaza Carlos Trias Bertran, 4  
28020 Madrid  
Tif. 91 418 4533  
[www.electro-brandt.es](http://www.electro-brandt.es)

## ES Información de diseño ecológico/Ficha de producto técnico

	Simbolo	Valor	Unidad
Marca	<b>Brandt</b>		
Número del modelo	<b>BHC6601X / BHC6601W / BHC6601B</b>		
Consumo anual de energía	AEC	48.0	kWh/annum
Índice de eficiencia energética	EEi	79.6	-
Índice de eficiencia dinámica de fluidos	FDE	9.8	-
Índice de eficiencia lumínica	LE	28	-
Eficacia de filtrado de grasa	GFE	77.6	-
Factor de aumento de tiempo	<i>f</i>	1.6	-
Flujo volumétrico de aire máximo de la campana extractora	$Q_{max}$	197.7	m <sup>3</sup> /h
Flujo volumétrico de aire en el mejor punto de eficiencia	$Q_{BEP}$	110.1	m <sup>3</sup> /h
Presión estática en el mejor punto de eficiencia	$P_{BEP}$	256	P
Consumo de energía en el mejor punto de eficiencia	$W_{BEP}$	80.0	W
Consumo de energía nominal del sistema de iluminación	$W_L$	1.5	W
Iluminación promedio del sistema de iluminación	$E_{middle}$	51	Lux/W
Consumo de energía en modo apagado	$P_o$	0.00	W
Consumo de energía en modo de espera	$P_s$	-	W
Flujo volumétrico de aire a la configuración de velocidad más alta en uso normal	-	197.7	m <sup>3</sup> /h
Flujo volumétrico de aire a la configuración de velocidad más baja en uso normal	-	118.8	m <sup>3</sup> /h
Flujo volumétrico de aire en modo intensivo o impulso	-	-	m <sup>3</sup> /h
Emissiones de potencia de sonido en la configuración de velocidad más alta en uso normal	-	63	dB (L <sub>WA</sub> )
Emissiones de potencia sonora a la configuración de velocidad más baja en uso normal	-	51	dB (L <sub>WA</sub> )
Emissiones de potencia sonora en modo intensivo/impulso	-	-	dB (L <sub>WA</sub> )

## FR Information Eco Design / Fiche technique produit

	Symbole	Valeur	Unité
Marque	<b>Brandt</b>		
Référence du produit	<b>BHC6601X / BHC6601W / BHC6601B</b>		
Consommation annuelle d'énergie	AEC	48.0	kWh/annum
Index d'efficacité énergétique	EEi	79.6	-
Index d'efficacité fluidodynamique	FDE	9.8	-
Index d'efficacité lumineuse	LE	28	-
Index d'efficacité de filtration	GFE	77.6	-
Facteur d'accroissement dans le temps	<i>f</i>	1.6	-
Débit d'air maximum de la hotte	$Q_{max}$	197.7	m <sup>3</sup> /h
Débit d'air au point de rendement maximal	$Q_{BEP}$	110.1	m <sup>3</sup> /h
Pression d'air au point de rendement maximal	$P_{BEP}$	256	P
Consommation d'énergie au point de rendement maximal	$W_{BEP}$	80.0	W
Consommation d'énergie du système d'éclairage	$W_L$	1.5	W
Eclairage moyen du système d'éclairage	$E_{middle}$	51	Lux/W
Consommation d'énergie à l'arrêt	$P_o$	0.00	W
Consommation d'énergie en veille	$P_s$	-	W
Débit d'air à la vitesse maximale en usage normal	-	197.7	m <sup>3</sup> /h
Débit d'air à la vitesse minimale en usage normal	-	118.8	m <sup>3</sup> /h
Débit d'air en mode intensif ou boost	-	-	m <sup>3</sup> /h
Emission acoustique à la vitesse maximale en usage normal	-	63	dB (L <sub>WA</sub> )
Emission acoustique à la vitesse minimale en usage normal	-	51	dB (L <sub>WA</sub> )
Emission acoustique en mode intensif	-	-	dB (L <sub>WA</sub> )

**EN Ecodesign information / Technical product fiche**

	Symbol	Value	Unit
Brand	<b>Brandt</b>		
Model number	<b>BHC6601X / BHC6601W / BHC6601B</b>		
Annual energy consumption	AEC	48.0	kWh/annum
Energy efficiency index	EEi	79.6	-
Fluid dynamic efficiency index	FDE	9.8	-
Lighting efficiency index	LE	28	-
Grease filtering efficiency	GFE	77.6	-
Time increase factor	<i>f</i>	1.6	-
Maximum volumetric airflow of the cooker hood	$Q_{max}$	197.7	m <sup>3</sup> /h
Volumetric airflow at best efficiency point	$Q_{BEP}$	110.1	m <sup>3</sup> /h
Static pressure at best efficiency point	$P_{BEP}$	256	P
Power consumption at best efficiency point	$W_{BEP}$	80.0	W
Nominal power consumption of lighting system	$W_L$	1.5	W
Average illumination of the lighting system	$E_{middle}$	51	Lux/W
Power consumption in off mode	$P_o$	0.00	W
Power consumption in stanby mode	$P_s$	-	W
Volumetric airflow at the highest speed setting in normal use	-	197.7	m <sup>3</sup> /h
Volumetric airflow at the lowest speed setting in normal use	-	118.8	m <sup>3</sup> /h
Volumetric airflow in intensive or boost mode	-	-	m <sup>3</sup> /h
Sound power emissions at the highest speed setting in normal use	-	63	dB (L <sub>WA</sub> )
Sound power emissions at the lowest speed setting in normal use	-	51	dB (L <sub>WA</sub> )
Sound power emissions in intensive/boost mode	-	-	dB (L <sub>WA</sub> )







لا يتحمل المُصنِّع أية مسؤولية في حالة عدم مراعاة التعليمات والتوصيات المذكورة الخاصة بالتركيب والصيانة والاستخدام خلال استعمال الشفاط.

### التخلص من الأجهزة المنزلية المستعملة

تقتضي التوجيهات الأوروبية 2012/19/EU حول مخلفات المعدات الكهربائية والإلكترونية ألا يتم إلقاء الأجهزة المنزلية المستعملة في المسار الطبيعي للمخلفات العادية في البلدية. يجب تجميع هذه الأجهزة بصورة منفصلة بهدف زيادة معدل استرداد وإعادة تدوير المواد المكونة لها وتقليل أثرها على صحة البشر والبيئة.



تم وضع علامة سلة المهملات المشطوبة على كافة المنتجات للتذكير بضرورة التخلص منها بصورة منفصلة.

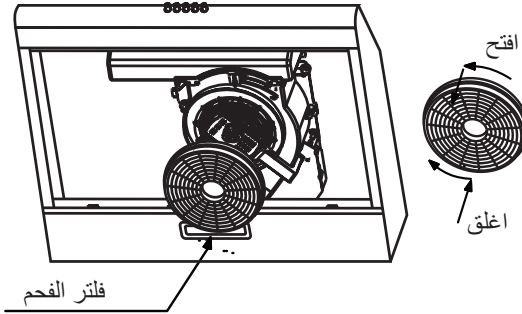
يجب على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية أو البائع فيما يختص بطريقة التخلص من جهازهم القديم.



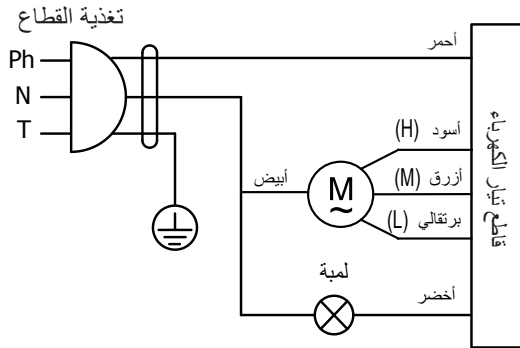


## تركيب فلتر الفحم

- 1- قم بفك فلتر الدهون
  - 2- يوجد فاطر الفحم في نهاية المحرك. قم بإدارة فلتر الفحم إلى أن يتم فكه.
  - 3- قم باستبداله بفلتر جديد وقم بتركيبه بإدارته في الاتجاه المعاكس.
- تحذير:** لا يمكن غسل أو إعادة تدوير فلتر الفحم. يجب استبداله بعد مرور شهرين أو ثلاثة من الاستخدام تقريباً.



## رسم كهربائي



## التنظيف والصيانة

## التنظيف والصيانة

(تتم أسبوعيًا)

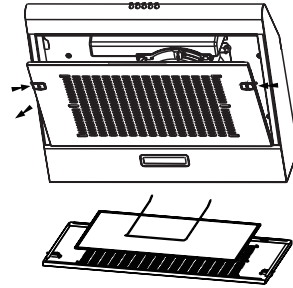
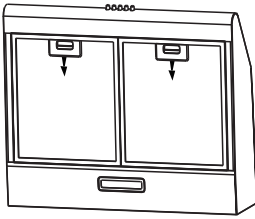
تأكد من أن الشفاط غير موصل بالكهرباء قبل التنظيف أو الصيانة.

- قم بتنظيف الأسطح الخارجية وأزرار التحكم في الجهاز بواسطة اسفنجة أو قطعة قماش ناعمة وقليل من مسحوق التنظيف. قم بمسح الجهاز بقطعة قماش ناعمة. استخدم فقط قطعة قماش رطبة، لأنه لو تسرب الماء إلى الجهاز فقد يتسبب في إفساده.
- لا تستخدم منتجات تنظيف ومطهرات لتفادي تلف أسطح الجهاز.

**تنظيف شبكة الفلتر المضاد للدهون (تتم على الأقل مرة شهريًا)**

- قم بفك الشبكة وانزع الفلتر الأكريليك المضاد للدهون.
  - قم بتنظيف الأسطح الخارجية والداخلية بواسطة اسفنجة أو قطعة قماش ناعمة وقليل من سائل التنظيف. قم بالتجفيف بقطعة القماش الناعمة.
  - قم بإعادة الفلتر الأكريليك وأعد تثبيت الشبكة.
- يتم تغيير الفلتر الأكريليك مرة كل ثلاثة شهور تقريبًا.

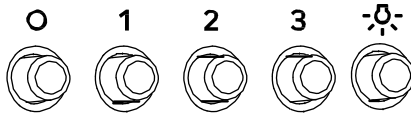
**انتبه: إن الفلاتر غير النظيفة يمكن أن تشتعل.**



انتبه 

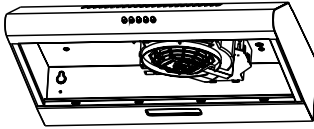
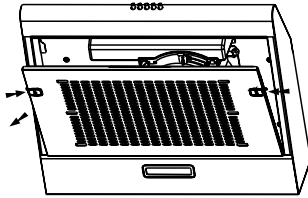
قد يندلع حريق إذا لم يتم تنظيف الفلتر بانتظام ووفقًا للتعليمات.

## الاستخدام



قاطع الإضاءة: اضغط على قاطع التيار الكهربائي لإشعال الضوء، ثم اضغط مجددًا لإطفائه	⏻
قاطع وقف المحرك: اضغط على هذا القاطع لغلاق المحرك	0
زر السرعة: اضغط على هذا الزر ليعمل المحرك على السرعة البطيئة 1.	1
زر السرعة: اضغط على هذا الزر ليعمل المحرك على السرعة المتوسطة 2.	2
زر السرعة: اضغط على هذا الزر ليعمل المحرك على السرعة السريعة 3.	3


## تغيير اللمبة



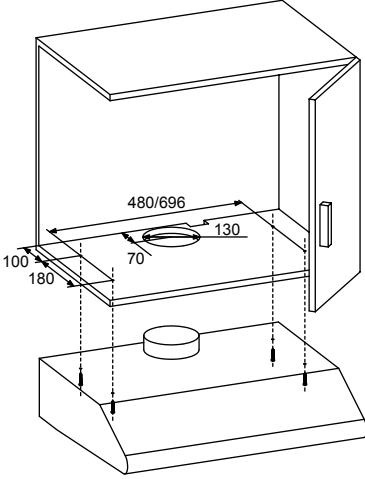
- 1- قم بإغلاق الشفاط وافصل التيار الكهربائي عنه.
- 2- قم بفك فلتر الدهون
- 3- الإضاءة وحدة لاستبدال LED، اتصل بممثل خدمات ما بعد البيع الأقرب إليك.
- 4- قم بإعادة تشغيل الشفاط بإعادة القابس في مأخذ الكهرباء.

## معلومة ⚠

قم بتنظيف المراوح باستمرار لتلا تراكم الدهون عليها أو على الفلاتر.

رمز ILCOS D	غطاء اللمبة	صورة	الفولتية	الطاقة القصوى
DBS-1.5-H-33.2/120	--	 (سابقًا : 120 مم x 33.2 مم)	220-240 فولت	1.5 واط
				وحدة الإضاءة LED:

## طريقة التركيب أسفل قطعة أثاث

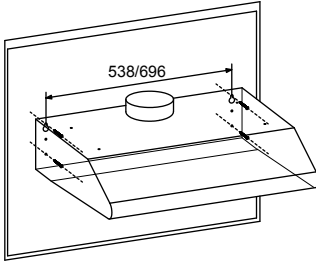


أ- قم بعمل ثقب قطره 130 مم وأربعة ثقوب قطرها 3.5 مم كالموضح بالصورة.

انتبه: إذا كان الشفاط يعمل بوضع إعادة تدوير الهواء، لا يلزم عمل الثقب ذي القطر 130 مم.

ب- باستخدام المسامير الأربعة، قم ب تثبيت الشفاط أسفل قطعة الأثاث في المطبخ. تأكد من أن أماكن الثقوب مناسبة بوضع الشفاط مؤقتاً على الأثاث. إذا كانت الأماكن مضبوطة، قم بتثبيت الجهاز وقم بالضغط على المسامير إذا لزم الأمر.

## طريقة التركيب في الجدار



1- انتبه: قبل البدء في تركيب الجهاز على الحائط، يُرجى التأكد من نوع الجدار والقوايس الجدارية والمسامير والمثقاب المناسب له. فالتثبيت السيئ للشفاط قد يشكل خطورة.

2- لتركيب الجهاز على الجدار، قم بعمل ثقيبين متباعدين بمسافة 538 مم لكي تكون فوهة إخراج الهواء موضوعة في وسطهما كما هو موضح أسفله. احرص على أن يكون الشفاط متوازيًا مع سطح موقد الطهي.

3- أدخل القوايس الجدارية المناسبة للجدار في الثقيبين.

4- أدخل مسمارين مناسبين للجدار في القوايس الجدارية العلوية، وقم بربطهما لكي يكونا على عمق 3 مم في الجدار.

5- قم بتعليق الشفاط في المسمارين وضع علامة في أماكن المسمارين السفليين.

6- انزع الشفاط ثم قم بعمل الثقيبين السفليين، ثم أدخل القوايس الجدارية الملائمة للجدار.

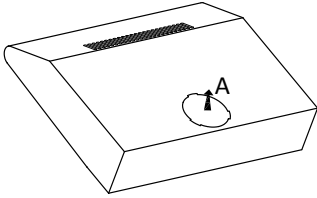
7- قم بتثبيت الشفاط في المسمارين العلويين، ثم أدخل المسمارين السفليين وقم بربط المسامير تمامًا.

## ⚠ معلومة

لا يجب أن يتم دفع الهواء الخارج في مجرى أجهزة أخرى تستخدم الغاز أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.

## معلومات ⚠

لا بد من وجود كمية كافية من الهواء لضمان الاشتعال الجيد للغازات وشفطها بفعالية في خرطوم (مدخنة) معدات الإشعال ولتقادي كبت الغازات. يجب أن توجه تهوية المراوح عديمة المخرج إلى الخارج. أثناء تقييم ضغط الهواء، يجب أخذ نظام تهوية المنزل/ الشقة بالكامل في الاعتبار (مثلاً الشفطات و/أو مواقد الطهي بالغاز). يجب احترام القواعد الحكومية المتعلقة بنقل الهواء الخارج. إذا كان الشفاط يُستخدم على وضع إعادة تدوير الهواء مع وضع فلتر نشط للفحم، لا توجد قيود على الاستخدام. إذا قمت باختيار نظام إخراج الهواء، قم باختيار الفوهة (أ) أو (ب) الهواء استخراج وضع بتحديد قمت إذا ، قم بتثبيت صمام عدم الرجوع على فتحة الإستخراج.



## الإستعداد للتركيب:

تأكد من أن التغذية الكهربائية الكهربائية قد قطعت قبل الشروع في التركيب. يجب وضع مأخذ التيار الكهربائي بطريقة تسهل فكها وتركيبها. لتركيب هذا الشفاط ، ستحتاج اثنين لمساعدتك. وستحتاج أيضاً للأدوات والأكسسوارات التالية لإتمام عملية التركيب.

الأدوات المطلوبة:

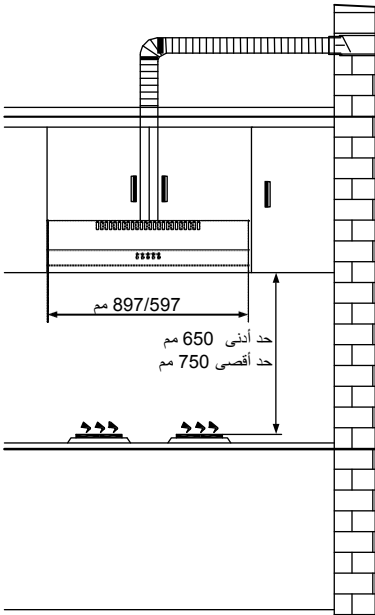
- مقاب مناسب للحائط
- مفك صليبي الشكل
- شريط للقياس
- منشار يدوي أو منشار منحنيات

يجب أن تتم التوصيلات الكهربائية وأعمال التركيب بواسطة شخص أو أكثر من المؤهلين الذين يراعون القواعد والمعايير المطبقة، بما في ذلك معايير البناء المضاد للحرائق.

لا يجب أن يتم دفع الهواء الخارج في مجرى أجهزة أخرى تستخدم الغاز أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.

يجب مراعاة القواعد الخاصة بدفع الهواء.

يجب وضع الشفاط على مسافة لا تقل عن 65 سم أعلى سطح موقد الطهي.

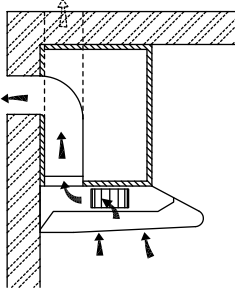


## التركيب

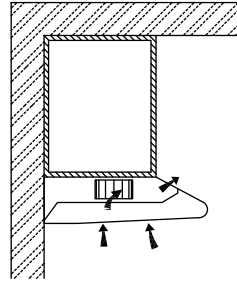
### قبل تركيب الشفاط الحائطي:

- قم بقراءة دليل التركيب بعناية
- قم بفك أغلفة الشفاط وتأكد من أن كافة الخصائص تعمل. تأكد من أن شدة التيار (فولت) والتردد (هيرتز) الموضحين على اللوحة الإرشادية يتناسبان مع الشدة والتردد الخاصين بالشبكة في مكان التركيب.
- تأكد من أن المنطقة خلف سطح التركيب خالية من أي كابلات كهربائية أو خرطوم، الخ.
- الأسطح الزجاجية والفلوادية في الشفاط قد تتعرض للتلف بسهولة أثناء التركيب في حالة الاصطدام أو الاحتكاك بالأدوات. احرص على حماية هذه الأسطح أثناء التركيب.
- قم بحماية سطح موقد الطهي أسفل مكان التركيب بوضع لوح من الكرتون أو مادة مشابهة لتفادي إتلافه أثناء تركيب شفاط المطبخ فوقه.
- لا يعد المصنع مسؤولاً في حالة عدم مراعاة كافة هذه النصائح وإرشادات السلامة لضمان الاستخدام الطبيعي والسليم لهذه القطع الكهربائية.

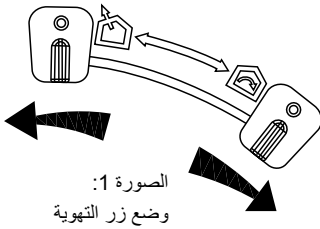
### اختر وضع التهوية:



وضع إخراج الهواء



وضع إعادة تدوير الهواء

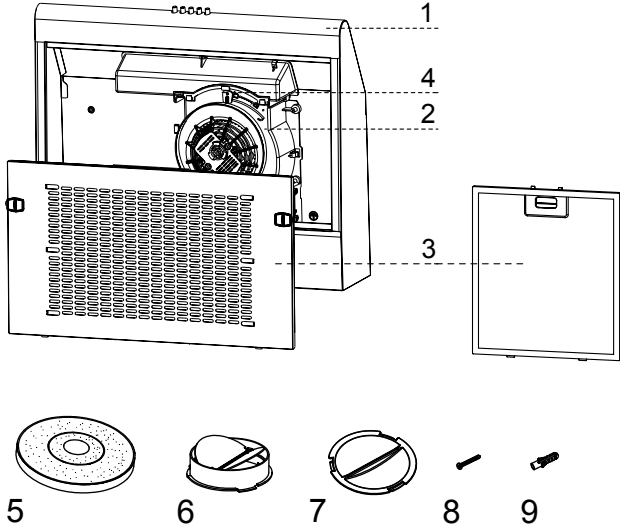


الصورة 1:

وضع زر التهوية

	وضع إخراج الهواء: ضع زر التهوية على هذا الشكل لإخراج الهواء إلى الخارج.
	وضع إعادة تدوير الهواء: ضع زر التهوية على هذا الشكل لإعادة تدوير الهواء

## وصف الجهاز



### إكسسوارات أخرى:

- 1- فتحة إخراج الهواء
- 2- المحرك
- 3- فلتر الدهون المعدني
- 4- زر التحكم في نظام التهوية
- 5- فلتر الفحم (اختياري)
- 6- صمام عدم الرجوع (قطعة واحدة)
- 7- كاب فتحة الهواء (1 قطعة)
- 8- مسمار 5 مم x 49 مم (أربع قطع)
- 9- قوابس جدارية بلاستيكية 10 مم x 43.3 مم (أربع قطع)

## خطر الاشتعال

- يحظر إشعال أي طعام أو تشغيل شعلات الغاز بدون وضع أنية للطهي فوقها أسفل شفاط المطبخ (حيث إن الشعلات الصاعدة تتسبب في تلف الجهاز).
- يجب وجود إشراف دائم في حالة القيام بالقلي أسفل الشفاط. حيث قد تتسبب الزيوت والدهون شديدة الحرارة في الاشتعال.
- قم بمراجعة انتظام تنظيف وتغيير الفلاتر. فقد يتسبب تراكم الدهون في اشعال الحرائق.
- لا يسمح باستخدام الجهاز أعلى مواقد الاشتعال (الخشب والفحم، الخ).
- في حالة وضع الجهاز أعلى موقد يعمل بالغاز، يجب ألا تقل المسافة بين السطح والشفاط عن 70 سم. وإذا كانت إرشادات التركيب الخاصة بموقد الطهي تحدد مسافة أكثر من 70 سم، يجب أخذ ذلك في الاعتبار.



## المخاطر الكهربائية

- قبل الوصول إلى أسلاك التوصيل، يجب فصل جميع دوائر التغذية الكهربائية. إذا لم يعد كابل التغذية صالحًا، يجب استبداله من قبل المُصنِّع أو عن طريق خدمة ما بعد البيع التابعة له أو عن طريق شخص مؤهل لتفادي أي مخاطر.
- يمكن فصل التيار عن طريقة قابس موضوع في مكان يسهل الوصول إليه أو عن طريق تركيب قاطع للتيار في القنوات الثابتة وفقًا لقواعد التركيب.
- لا تقم بتعديل أو محاولة تعديل خصائص هذا الجهاز. هذا الأمر يشكل خطرًا عليك.
- يجب أن تتم أي وصلات فقط عن طريق شخص محترف ومتخصص.
- قم بفصل التيار عن الشفاط دائمًا قبل تنظيفه أو صيانته.
- لا تقم أبدًا باستخدام أجهزة التنظيف بالبخار أو الضغط العالي لتنظيف الجهاز (انظر شروط السلامة الكهربائية)

## خطر الاختناق

- يجب مراعاة القواعد الخاصة بإخراج الهواء. لا يجب أن يخرج الهواء في مجرى مُخصص لإخراج الدخان الناتج عن أجهزة تستخدم الغاز أو أية مادة قابلة للاشتعال (لا ينطبق على الأجهزة التي ترسل الهواء فقط إلى داخل الغرفة).
- يجب وجود تهوية ملائمة للغرفة عند استخدام شفاط مطبخ في ذات الوقت مع أجهزة تستخدم الغاز أو أية مادة قابلة للاشتعال (لا ينطبق على الأجهزة التي ترسل الهواء فقط إلى داخل الغرفة).

## السلامة والاحتياطات الهامة

إن هذا الدليل متوافر أيضاً على الموقع الإلكتروني لشركة برانديت.

- شكرًا لاهتمامك بمطالعة هذه النصائح قبل تركيب واستخدام جهازك. لقد تمت صياغتها لضمان سلامتك وسلامة الآخرين. احتفظ بهذا الدليل مع الجهاز. في حالة بيعه أو التنازل عنه لشخص آخر، تأكد من أن معه هذا الدليل.
- في سعينا للتطوير المستمر لمنتجاتنا، نحتفظ بالحق في إدخال كافة التعديلات إلى خواصهم التقنية أو الوظيفية أو الجمالية المتعلقة بتطورهم التقني.
- لكي تجد البيانات الخاصة بجهازك بسهولة في المستقبل، نرجو منك تدوينها في صفحة "خدمة العملاء".

## احتياطات هامة

- صُمم هذا الجهاز لكي يستخدم من قبل الأفراد في منازلهم. لا يُستخدم للأغراض التجارية أو الصناعية أو لأي أغراض غير التي صُمم لأجلها.
- عند استلام الجهاز، قم بإخراج الجهاز من العبوة على الفور. ثم تحقق من الشكل العام للجهاز ودون ملاحظاتك في استمارة استلام الجهاز التي تحتفظ بنسخة منها لديك.
- يمكن للأطفال من سن الثامنة فما فوق استخدام الجهاز، وأيضًا للأشخاص ذوي القدرات البدنية والحسية والذهنية الضعيفة، وللأشخاص عديمي الخبرة والمعرفة، في حالة وجود إشراف وتعليمات مسبقة خاصة بطريقة استخدام الجهاز بصورة آمنة، وفي حالة إدراكهم للأخطار التي قد تحدث. لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يتم تنظيف أو صيانة الجهاز من قبل أطفال دون إشراف.
- انتبه: قد تكون الأجزاء الظاهرة من الجهاز ساخنة عند استخدامه مع أجهزة الطهي.

عزيزي العميل، عزيزتي العميلة،

لقد حصلت لتوك على شفاط مطبخ برانديت ونحن نشكرك على الثقة التي منحتنا إياها.

لقد قُمنّا بتصميم وصناعة هذا المنتج ونحن نفكر بك وبأسلوب حياتك وباحتياجاتك لكي يتناسب مع توقعاتك على النحو الأكمل. ولقد وضعنا فيه مهارتنا وحسنا الابتكاري وكل الشغف الذي يدفعنا منذ أكثر من ستين عامًا.

وفي سعينا الدائم لتلبية متطلباتك على أفضل وجه، تظل خدمة العملاء لدينا متوافرة ومستعدة لسماحك للإجابة عن أي أسئلة أو اقتراحات.

قم بمطالعة موقعنا الإلكتروني [www.brandt.com](http://www.brandt.com) حيث ستجد آخر ابتكاراتنا وكافة المعلومات المفيدة والتكميلية.

يسعد برانديت أن تكون معك يوميًا وتتمنى لك أن تستفيد بالكامل من عملية الشراء.

هام: قبل تشغيل الجهاز، يُرجى قراءة دليل التركيب والاستخدام بعناية لكي تتعرف أسرع على طريقة تشغيله.



# Brandt



Hotte de Cuisine  
Cooker Hood  
Campana de cocina  
شفاط مطبخ کوکر هوڈ

